



Los centros de Option Care Health cuentan con acreditación de la Comisión de Acreditación para la Atención de la Salud (ACHC, por sus siglas en inglés). Los números de HHA están disponibles en optioncarehealth.com.

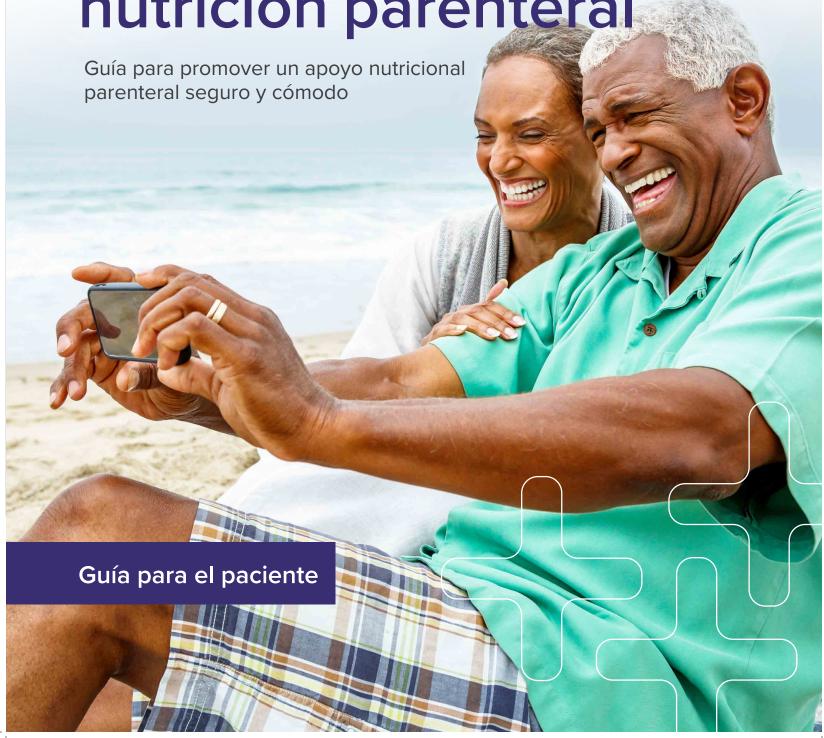
©2020 Option Care Health, Inc. Todos los derechos reservados. 200CH07039



By Option Care Health™



Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral





¡Bienvenido! Está listo para comenzar la nutrición parenteral

Brindamos apoyo a miles de personas en sus necesidades nutricionales todos los días

Con base en su diagnóstico y en sus necesidades nutricionales, su proveedor de atención médica le ha prescrito un apoyo nutricional por vía intravenosa. Esto se conoce como nutrición parenteral (PN, por sus siglas en inglés) y se administra a través de un catéter intravenoso (IV) colocado en una vena grande. A través del catéter pueden administrarse nutrientes y líquidos directamente al torrente sanguíneo.

Se calcula que alrededor de 25 000 personas reciben PN en sus hogares en los Estados Unidos.¹ Para muchos, Option Care Health es su primera opción para este tipo de tratamiento. Después de todo, llevamos más de 40 años brindando apoyo nutricional parenteral.

Su propio equipo de expertos

Ofrecemos un enfoque multidisciplinario para su atención. Nuestro equipo, que puede estar formado por nutricionistas registrados, personal de enfermería, farmacéuticos especializados en infusión y coordinadores de nutrición, tiene experiencia en la administración de PN a domicilio.

Este equipo clínico estará involucrado a lo largo de su terapia, y se dedica a proporcionarle todo lo que necesita para que su terapia nutricional sea un éxito. Están disponibles para responder sus preguntas las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Garantizamos una atención de calidad

Nuestra meta principal es ofrecerle atención de calidad. Nuestro equipo se pondrá en contacto con usted cada semana y le hará una serie de preguntas relacionadas con su nutrición, y trabajará de forma proactiva para asegurarse de que cumpla con sus objetivos nutricionales. Comuníquese con su centro local de gestión de la atención si tiene alguna duda sobre los servicios que está recibiendo, o con su nutricionista registrado si tiene preguntas o preocupaciones específicas relacionadas con la nutrición. También es importante que hable de los cuidados de infusión con su proveedor de atención médica durante sus citas de seguimiento.

Sobre el uso de esta guía

Esta guía le proporciona la información y los recursos que necesita para tener éxito con la nutrición parenteral domiciliaria (HPN, por sus siglas en inglés). Le ayudará a entender la terapia de HPN, le enseñará a administrarla con confianza por su cuenta o con la ayuda de un cuidador, y le proporcionará consejos para minimizar las complicaciones. Lo acompañamos y apoyamos en cada etapa del proceso.

En esta guía, encontrará la siguiente información importante:

- · Conceptos básicos de la HPN
- · Información sobre el monitoreo de su progreso
- Pasos para pedir y gestionar suministros
- Consejos para mantenerse positivo a medida que se acostumbra a la HPN
- · Viajes con HPN
- Hoja de registro diario de la HPN para ayudarle a realizar un seguimiento de la terapia y los cuidados de HPN

Referencia: 1. Mundi MS., Pattinson A., McMahon MT., et. al. Prevelance of Home Parenteral and Enteral Nutrition in the United States. Nutrition in Clinical Practice. 2017;32(6):799-805

1 | Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health



\bigoplus

Índice

Sección 1	Sección 4
Conceptos básicos de la HPN3 Contenido de la HPN	Pedidos, manipulación y almacenamiento de la HPN y suministros19
Sección 2	Pedido de la HPN y suministrosDesembalaje del pedido
Preparación	 Almacenamiento de la HPN y suministros
y administración de la HPN	Devoluciones y créditos
• La importancia del lavado adecuado de manos	Sección 5
 Preparación de la zona de trabajo 	Cómo manejar las complicaciones23
 Aditivos 	Complicaciones relacionadas con el catéter
 Preparación de la bolsa de HPN para su uso 	Complicaciones nutricionales/metabólicas
 Adición de nutrientes comunes a la bolsa de HPN 	Sección 6
• Preparación de la bolsa de HPN para infusión	Vivir con la HPN29
Sección 3	A disfrutar de la vida
Monitoreo de la HPN15	Viajes con HPN
 Monitoreo de su evolución 	Sección 7
Visitas al proveedor de atención médicaHoja de registro diario de la HPN	Recursos sobre la alimentación3
Diario de apoyo nutricional	
Diano de apoyo numcional	Sección 8
	Glosario33
	Notas34

Esta publicación tiene fines informativos únicamente, y no está prevista para sustituir los consejos, el diagnóstico o el tratamiento de un profesional médico. Siempre pida consejos a su médico u otro proveedor de atención médica autorizado si tiene alguna pregunta sobre una afección. No debe ignorar nunca los consejos de un profesional médico ni demorarse en buscar atención médica por algo que haya leído en esta publicación. Si cree que podría tener una emergencia médica, llame a su médico o al 911 de inmediato. Esta información no está prevista para crear una garantía y, POR MEDIO DE LA PRESENTE, SE EXCLUYEN TODAS LAS GARANTÍAS, YA SEAN EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDA TODA GARANTÍA DE ADECUACIÓN A UN FIN DETERMINADO. Option Care Health no recomienda ni aprueba ningún médico o tipo específico de prueba, producto, procedimiento, opinión u otra información que pueda mencionarse en esta publicación. Depender de la información presentada en esta publicación queda exclusivamente a su propia cuenta y riesgo.

Los nombres de marca son propiedad de sus respectivos dueños.

Esta publicación fue creada por Option Care Health y se entrega como parte de su servicio. La información de esta publicación se actualizó por última vez en julio de 2021.



Sección 1Conceptos básicos de la HPN

Nuestro cuerpo necesita diariamente determinada cantidad de nutrientes para funcionar correctamente. La HPN le ayuda a cubrir sus necesidades de calorías, proteínas, grasas, vitaminas, minerales y líquidos.

Pueden recibirla personas de todas las edades. Puede administrarse durante unos meses o varios años, dependiendo de su afección médica. A medida que pueda comer más, la HPN puede reducirse lentamente. Incluso es posible que pueda dejar de recibirla si puede satisfacer sus necesidades nutricionales por vía oral. Su proveedor de atención médica, nutricionista, personal de enfermería y farmacéutico lo monitorearán de cerca para asegurarse de que está supliendo sus necesidades.

Contenido de la HPN

Recibirá la HPN durante un período de 10 a 24 horas durante el día y/o la noche, según lo decidan usted y su equipo de atención (esto dependerá del cuadro clínico general y de lo que funcione mejor para usted y su estilo de vida). Aquí encontrará una lista de los nutrientes que contiene la HPN y el papel que desempeña cada uno en su bienestar:

Aminoácidos (proteínas): las proteínas son necesarias para el desarrollo de nuevos tejidos, regenerar tejidos lesionados y mantener los músculos, huesos, uñas, piel y cabello.

Dextrosa (carbohidratos): los carbohidratos son necesarios para que su cuerpo reciba la energía necesaria para funcionar.

Lípidos (grasas): las grasas, al igual que los carbohidratos, le proporcionan energía a su cuerpo. Dependiendo de sus necesidades nutricionales, podría recibir contenidos grasos en su HPN.

Vitaminas y minerales: las vitaminas y los minerales son necesarios en pequeñas cantidades para ayudar a que su cuerpo funcione correctamente. La HPN contiene muchas de las vitaminas y minerales que su cuerpo necesita.

Electrolitos: al igual que las vitaminas y los minerales, su cuerpo necesita pequeñas cantidades de electrolitos para funcionar con normalidad. Su cantidad y tipo variarán en función de sus necesidades.

Aqua: el agua es importante para su cuerpo, y la HPN contiene agua para prevenir la deshidratación.







(ns



(



Sección 2 Preparación y administración de la HPN

Visitas de enfermería

Al inicio de su terapia nutricional, uno de nuestros profesionales de enfermería especialmente capacitados le enseñará a usted y/o a su cuidador cómo preparar y administrar la HPN. Seguirá recibiendo visitas frecuentes del personal de enfermería hasta que se sienta cómodo administrando la terapia por su cuenta. Después, el personal de enfermería supervisará su estado durante las visitas programadas de forma periódica. Escuche atentamente todas las instrucciones del personal de enfermería y no dude en hacer preguntas sobre cualquier aspecto que le resulte confuso. Utilice esta guía como recurso para cualquier información que necesite.

La importancia del lavado adecuado de manos

Con el fin de ayudar a prevenir infecciones, lávese muy bien las manos cada vez que utilice la vía intravenosa o se administre la HPN. Lavarse las manos con frecuencia ayuda a evitar que las bacterias y los gérmenes entren en el catéter, la HPN y los suministros.

Asegúrese de lavarse las manos antes y después de realizar cada paso del proceso:

- · Antes de tomar los suministros
- · Antes de iniciar el apoyo nutricional
- · Siempre que crea que se le hayan ensuciado las manos

Cómo lavarse las manos con agua y jabón

- 1. Mójese las manos con agua corriente tibia y limpia
- 2. Aplique jabón y frótese las manos hasta formar espuma
- 3. Restriegue todas las partes de ambas manos y entre los dedos
- **4.** Continúe restregando las manos durante 20 segundos
- 5. Enjuáguese bien las manos con agua corriente
- 6. Use una toalla de papel para cerrar el grifo
- 7. Séquese las manos con una toalla limpia o con un secador de aire



5 | Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health







Cómo utilizar el gel desinfectante para manos

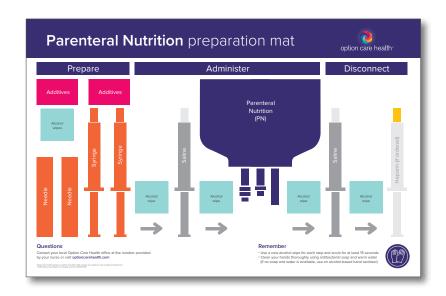
Si no hubiera agua limpia y jabón disponibles, utilice un gel desinfectante a base de alcohol para limpiarse las manos. El gel desinfectante a base de alcohol funciona de manera rápida para reducir la cantidad de gérmenes en la piel. Cuando utilice gel desinfectante a base de alcohol para manos:

- 1. Aplique el producto en la palma de la mano
- 2. Frótese el producto por todas las superficies de las manos y entre los dedos hasta que estén secas

Preparación del área de trabajo

Utilice la alfombrilla de preparación Option Care Health HPN como guía para preparar el área de trabajo. Elija una superficie plana y lisa, como una bandeja, encimera o mesa fuera del alcance de personas, animales domésticos y otros contaminantes. Las superficies normalmente tienen polvo y gérmenes, y deben limpiarse antes y después de cada uso.

- Si utiliza la alfombrilla o una superficie lavable, lave la zona con jabón y séquela con una toalla de papel limpia
- Si la superficie no se puede lavar (por ejemplo, la madera), límpiela para retirar el polvo y extienda toallas de papel limpias sobre la superficie
- NO tosa ni estornude sobre la superficie limpia









Preparación y administración de la HPN

Aditivos

Algunos medicamentos o nutrientes no pueden adicionarse a la bolsa de HPN en la farmacia, sino que deben adicionarse justo antes de la administración. Estos se denominan "aditivos", y se administran para satisfacer sus necesidades médicas o nutricionales. Algunos ejemplos comunes de aditivos son:

Nutrientes

- Soluciones multivitamínicas (MVI)
- Vitaminas adicionales (como ácido fólico o vitamina B12)

Medicamentos

- Insulina
- Famotidina
- Heparina

El personal de enfermería le indicará cómo añadir estos ingredientes a la bolsa de HPN. Lo mejor es hacerlo justo antes de comenzar la administración. Esto debe realizarse en un área de trabajo limpia, y después de lavarse las manos.

Preparación de la bolsa de HPN para su uso

Saque la bolsa de HPN del refrigerador entre dos y cuatro horas antes de la administración, a fin de que se caliente a temperatura ambiente. Déjela sobre una superficie limpia y plana de su área de trabajo, y alejada del calor o de la luz solar directa. NUNCA acelere el proceso de calor al calentar al fuego o colocar en microondas las soluciones, ya que esto podría reducir la efectividad.

Reúna los siguientes suministros antes de comenzar:

- · Almohadilla de preparación de HPN
- · Toallitas con alcohol
- · Jeringas con solución salina
- · Jeringa con aguja(s): 10 ml y otras según sea necesario para la introducción de aditivos
- · Tapa de inyección/adaptador sin aguja, si es necesario (normalmente uno por semana)
- · Nutrientes, multivitaminas o medicamentos (aditivos) que se agregarán a la bolsa de HPN
- Tubo con filtro
- · Bolsa de HPN
- · Bomba de infusión
- · Contenedor de instrumentos punzantes y/o contenedor de basura

^{7 |} Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health







Complete la siguiente lista de comprobación para asegurarse de que puede utilizar la bolsa de HPN:

- ☐ ¿La etiqueta lleva su nombre?
 - De no ser así, NO LA USE. Llámenos para solicitar un recambio.
- ☐ ¿Ha pasado la fecha de vencimiento de la HPN?
 - De ser así, **NO LA USE.** Llámenos para solicitar un recambio.
- ☐ ¿Coincide la etiqueta con su receta actual?
 - De no ser así, NO LA USE. Llámenos para solicitar un recambio.
- ☐ ¿La bolsa contiene partículas flotantes? ¿Tiene un aspecto turbio o descolorido? ¿Presenta fugas? De ser así, **NO LA USE.** Llámenos para solicitar un recambio.

NOTA: algunas soluciones de HPN tendrán una coloración pálida, clara o amarilla. Las bolsas de HPN que contienen grasas tendrán un coloración de aspecto lechoso. Pregúntenos por el color de su HPN en caso de que su terapia nutricional haya cambiado recientemente. Si la bolsa y su contenido tienen un buen aspecto, puede prepararla para su uso.



Bolsa transparente:

Solo dextrosa y aminoácidos. No contiene lípidos.



Bolsa amarilla:

Dextrosa y aminoácidos después de agregar MVI. No contiene lípidos.



Bolsa blanca/de aspecto lechoso:

Dextrosa, aminoácidos y lípidos.

Verifique la fecha de vencimiento de los viales multivitamínicos. Si están vencidos, NO LOS USE. Llámenos para obtener recambios. Únicamente adicione vitaminas a la bolsa de HPN que va a administrar. Una vez mezcladas las vitaminas en la bolsa HPN, la solución caducará en 24 horas.

Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health | apoyo nutricional | 8



Preparación y administración de la HPN

Cómo adicionar nutrientes comunes a la bolsa de HPN



1. Lávese las manos de nuevo antes de empezar. (Véase la Figura 1)



2. Coloque la bolsa sobre una superficie limpia y plana de su área de trabajo. (Véase la Figura 2) Si su bolsa de HPN tiene una funda sobre el puerto de inyección, retírela. Frote el extremo del puerto con un paño de alcohol durante al menos 15 SEGUNDOS y déjelo secar al aire. NO deje que toque otras superficies después de limpiarlo con alcohol.

> No todas las bolsas vendrán con esta funda. Si no está seguro, pregunte al personal de enfermería.



3. Retire las tapas protectoras de los dos viales de vitaminas. Frote los tapones de goma de los viales con un paño de alcohol durante 15 SEGUNDOS y déjelos secar al aire. (Véase la Figura 3)

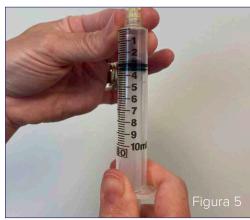
> NO utilice viales que no tengan el tapón protector. Llámenos para solicitar un recambio.







4. Saque la jeringa de su envoltorio. (*Véase la Figura 4*)
Su jeringa puede o no tener una aguja acoplada. Si la tiene, gire suavemente la aguja para apretarla. Si la jeringa no tiene una aguja acoplada, retire la aguja de su envoltorio, acople la aguja a la jeringa y gírela suavemente.



5. Retire lentamente el émbolo de la jeringa hasta la marca de 2 ml a 3 ml. (Véase la Figura 5)

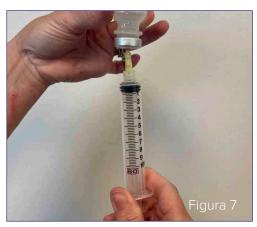


6. Inserte la aguja de la jeringa directamente en el tapón de goma del primer vial de vitaminas, e inyecte cuidadosamente de 2 ml a 3 ml de aire en el vial. Agregue un poco de aire cada vez. (Véase la Figura 6)

NO introduzca el aire de golpe.



Preparación y administración de la HPN



7. Voltee el vial de vitaminas. Ajuste la aguja, de modo que la punta quede en el líquido. Extraiga lentamente todo el contenido en la jeringa, extrayendo un poco cada vez. Tenga cuidado de no tocar la aguja. Repita los pasos anteriores con el segundo vial de vitaminas, utilizando la misma jeringa. (Véase la Figura 7)



8. Después de que haya introducido el contenido de los dos viales en la jeringa, inserte con cuidado la aguja de la jeringa directamente en el puerto de inyección de la bolsa de HPN (en forma recta hacia arriba y hacia abajo, no inclinada). Esto evitará perforaciones en la bolsa. Si el puerto de inyección ha entrado en contacto con otro objeto desde que lo limpió con alcohol, límpielo de nuevo y déjelo secar al aire (véase el paso 2). Manteniendo su pulgar en el émbolo, inyecte lentamente las vitaminas en el puerto de inyección de la bolsa de HPN siguiendo las instrucciones del personal de enfermería. (Véase la Figura 8)



9. Gire suavemente la bolsa de HPN para mezclar uniformemente las vitaminas en la solución. Las vitaminas deberían mezclarse completamente con la HPN y producir un color uniforme. (*Véase la Figura 9*)

Repita este proceso para cualquier aditivo adicional que el personal de enfermería le presente.







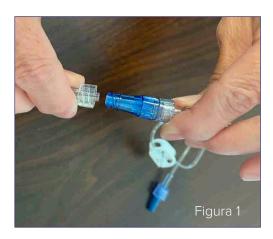
(

•



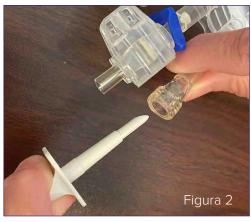
Preparación y administración de la HPN

Preparación de la bolsa de HPN para infusión



1. Saque el tubo con filtro de su envase y cierre la abrazadera del tubo. Retire las fundas de ambas espigas del puerto de la bolsa de HPN y del tubo. NO deje que ninguna de las espigas toque nada después de que se retiren las fundas. (Véase la Figura 1) Esto ayudará a prevenir una infección.

NO vuelva a tapar las agujas de las jeringas. Deseche todas las jeringas y agujas usadas en el contenedor de instrumentos punzantes.



2. Mientras sujeta con una mano el exterior del puerto de la espiga de HPN, empuje y gire con la otra mano el extremo de la espiga del tubo hacia el interior del puerto de la bolsa. (Véase la Figura 2)



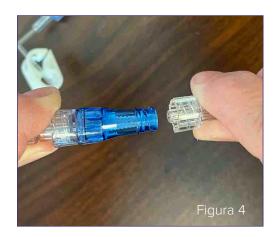
3. El personal de enfermería le enseñará cómo conectar su HPN a la bomba y a preparar el tubo. (Véase la Figura 3)

DEBE preparar el tubo antes de iniciar la terapia de HPN. Su bomba y tubo podrían ser distintos a los de la imagen. Consulte la guía del fabricante de la bomba según sea necesario.

13 | Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health







4. Frote el extremo de la tapa del punto de inyección sin aguja (el que va dentro del catéter) con un paño de alcohol durante al menos 15 SEGUNDOS y déjelo secar al aire. Retire la tapa protectora del extremo del tubo de la bolsa de HPN y acóplelo a la tapa del punto de inyección sin aguja del extremo de su catéter. (Véase la Figura 4) Abra todas las abrazaderas del catéter y del tubo intravenoso, si así se indica. Ahora está listo para activar la bomba según las instrucciones.



5. Está listo para iniciar la infusión

Cuelgue su bolsa de HPN en el portasueros, o colóquela en la mochila de la bomba para desplazarse durante su terapia. La bomba debería sonar para avisarle que su proceso de infusión ha terminado. A continuación, puede repetir los pasos anteriores cuando sea el momento de empezar a usar una nueva bolsa.

Coloque los objetos punzantes usados (agujas, jeringas, etc.) en el contenedor de instrumentos punzantes suministrado. No tire el contenedor de instrumentos punzantes usados a la basura. Cuando ya no use más el contenedor, un conductor de nuestra empresa lo pasará a buscar; si recibe el contenedor de instrumentos punzantes por correspondencia, deberá devolverlo de la misma manera. Se le entregarán las instrucciones según el tipo de contenedor que reciba. (Véase la Figura 5)





Sección 3 Monitoreo de la HPN

Monitorear su progreso

Su equipo de apoyo nutricional de Option Care Health lo ayudará a crear una rutina que funcione para usted, de modo que pueda controlar su terapia nutricional con éxito.

El personal de enfermería le enseñará cómo monitorear diariamente su terapia nutricional. Esto le ayudará a recibir todos los beneficios de su terapia. También es posible que le pidan que anote información relacionada con su estado de salud en la hoja de registro diario de HPN de Option Care Health o en el diario de apoyo nutricional.



Peso

Pésese a la misma hora todas las semanas o según las indicaciones de su proveedor de atención médica. Use la misma cantidad de ropa cada vez que se pese.

Comuníquese con su proveedor de atención médica si presenta cambios de peso significativos, o si nota inflamación en sus brazos o piernas. Si esto ocurre, podría ser necesario cambiar su terapia.



Análisis de sangre

Su proveedor de atención médica le pedirá que se haga análisis de sangre periódicamente. El personal de enfermería puede realizarlo en su domicilio, o puede que le extraigan sangre en una clínica ambulatoria o laboratorio. Los resultados se comunicarán a su proveedor de atención médica y a su farmacéutico. En función de los resultados de sus análisis de sangre, su fórmula de HPN podría tener modificaciones.



Nivel de glucosa en sangre (azúcar en sangre)

Es posible que se le pida que mida periódicamente su nivel de glucosa en sangre con un medidor de glucosa. Esto le ayudará a determinar si tiene un nivel alto o bajo de glucosa en sangre. El personal de enfermería de infusión le enseñará cómo realizarse un análisis de sangre y cómo anotar los resultados en la hoja de registro diario de HPN. Es posible que su proveedor de atención médica le haya dado instrucciones para ayudarle a controlar sus niveles y saber cuándo debe buscar ayuda. Además, asegúrese de no interrumpir repentinamente la infusión, pues podría observarse una reducción en su nivel de glucosa en sangre.

^{15 |} Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health









Temperatura

Revise su temperatura diariamente, ya que el aumento de temperatura puede ser el primer signo de una infección. Comuníquese con su proveedor de atención médica (o acuda inmediatamente a urgencias) si su temperatura es igual o superior a 101 °F (38 °C), si tiene fiebre recurrente prolongada (por uno o dos días) que está 1° o más por encima de lo normal (línea de base) o si tiene escalofríos con temblores (especialmente si esto ocurre durante la infusión de líquidos intravenosos, como HPN). Si presenta una reducción en la función inmunitaria, es posible que no experimente el típico aumento de temperatura que tienen otras personas con una infección. Comuníquese con su farmacéutico, personal de enfermería o proveedor de atención médica si tiene otros síntomas de infección, como dolor en el cuerpo, sensación de cansancio inusual, o aumento de glucosa en sangre.



Lo que ingiere y lo que desecha

Es posible que, durante un período de veinticuatro horas, tenga que medir la cantidad de líquidos que ingiere y la cantidad de orina que elimina. El personal de enfermería le explicará cómo registrarlo. Si nota cambios en la diuresis, pérdida o aumento rápido de peso, sed, debilidad, temblores, calambres musculares, entumecimiento, aturdimiento/ mareos, frecuencia cardíaca acelerada o inflamación en sus pies o piernas, comuníquese con su proveedor de atención médica, personal de enfermería o farmacéutico.



Desequilibrios electrolíticos y deficiencias de vitaminas/minerales

Su equipo de Option Care Health monitoreará periódicamente la cantidad de electrolitos, vitaminas y minerales que usted recibe. El monitoreo de la HPN, mediante análisis de sangre, es parte de esto. Debe informar al personal de enfermería sobre cualquiera de las siguientes situaciones: debilidad muscular o calambres, cambios en la piel, el cabello o las uñas, caída excesiva del cabello, sangrado o formación de moretones con facilidad, hormigueo o pérdida de sensibilidad en cualquier parte del cuerpo, o dolor en los huesos.



Otros problemas

Es posible que le pidan que anote otros síntomas en la hoja de registro diario de HPN o en el diario de apoyo nutricional. Hacer un registro de su programa de HPN le reportará beneficios, ya que esto le permite supervisar su terapia nutricional. Por último, anote cualquier síntoma inusual que sienta o cualquier pregunta que tenga. El registro de esta información le servirá de recordatorio para informar de estos síntomas a su proveedor de atención médica o al personal de enfermería.

Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health | apoyo nutricional | 16



Monitoreo de la HPN

Visitas al proveedor de atención médica

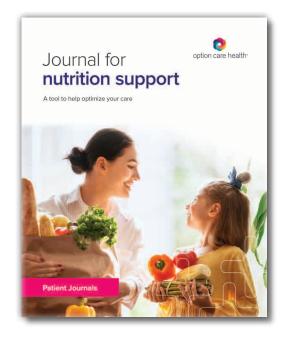
Como parte de su terapia, deberá visitar periódicamente a su proveedor de atención médica. Es importante realizar estas visitas, aunque se sienta bien. Infórmenos cuando visite a su proveedor de atención médica, de modo que podamos registrar cualquier cambio en su terapia nutricional.

Hoja de registro diario de HPN

Mediante el registro de la información en su hoja de registro diario de HPN (consulte la página 18), usted participa activamente en el éxito de su terapia nutricional. También permite que sus proveedores de atención médica se mantengan al día sobre su estado y su plan de terapia nutricional. De ser necesario, puede hacer copias de la hoja para hacer un seguimiento por períodos mayores a una semana. Escriba la fecha y haga seguimiento del peso, la temperatura, el programa de HPN, los alimentos/líquidos ingeridos por vía oral, los análisis de azúcar en sangre por punción capilar (ASPC) y los síntomas, según sea necesario.

Diario de apoyo nutricional

Si tiene otros datos importantes que registrar, puede hacerlo en el diario de apoyo nutricional que le entregará el nutricionista o personal de enfermería.





^{17 |} Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health





_	_		
Semana	40.		
Semana	ue.		

	Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
Fecha							
Peso							
Temperatura							
Horario de administración de la HPN							
Alimentos/ líquidos tomados por vía oral							
ASPC							
ASPC							
ASPC							
Síntomas/ comentarios							

Visite optioncarehealth.com para descargar copias adicionales de la hoja de registro diario de HPN.

Siga las instrucciones del personal de enfermería cuando mida la glucosa en sangre diariamente. No todos los pacientes requerirán monitoreo de la glucosa en sangre.

ASPC = azúcar en sangre por punción capilar

Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health | apoyo nutricional | 18

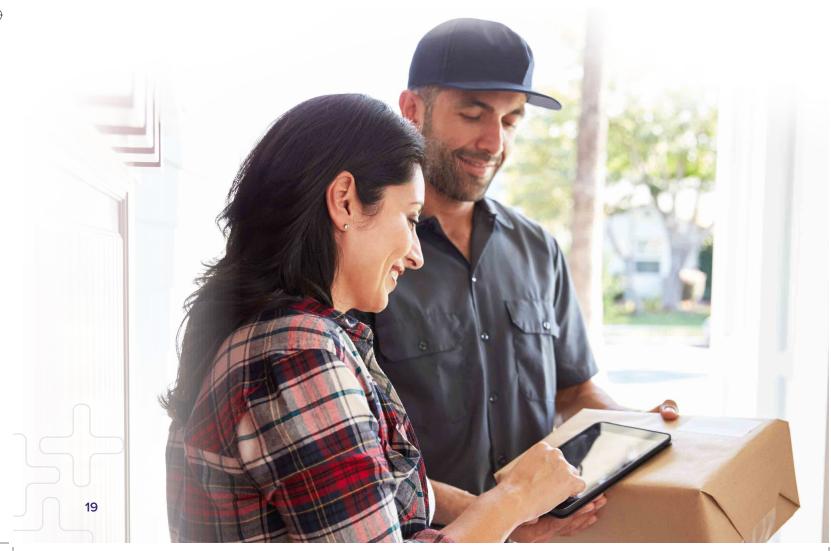
Sección 4Pedidos, manipulación y almacenamiento de la HPN y suministros

Pedidos de HPN y suministros

Como parte de nuestros servicios, Option Care Health le entrega su HPN y suministros en su domicilio. Nos comunicaremos con usted para revisar su inventario antes de que se quede sin existencias, así como para, verificar su uso y necesidades de recarga, con el fin de acordar el mejor día para la entrega.

Si recibe servicios de enfermería, el personal de enfermería también puede revisar sus necesidades de suministros. Es importante que verifique sus suministros cada semana por su cuenta, y anote los artículos que necesitará pedir pronto.

Una buena práctica a la hora de preparar una infusión desde el día anterior, es asegurarse siempre de que cuenta con los suministros suficientes para su próxima infusión. Llámenos si no cuenta con los suministros suficientes para administrar su HPN antes de la próxima infusión.







Desembalaje de su pedido

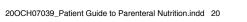
Cuando le entreguemos sus soluciones y suministros, deberá hacer lo siguiente:

- Definir un espacio vacío en el refrigerador donde pueda guardar las soluciones.
- Lávese muy bien las manos con agua y jabón durante 20 segundos antes de manipular las soluciones y los suministros. Lavarse las manos con frecuencia ayuda a prevenir infecciones.
- Proceda a desembalar el envío en el momento que lo reciba. Tenga cuidado al abrir las cajas con objetos punzantes; evite perforar las bolsas de HPN o los suministros.
- Verifique la etiqueta de cada producto y compárela con su receta actual. Asegúrese de que figure su nombre en la etiqueta, y de que la dosis y las instrucciones de administración coinciden con las instrucciones proporcionadas por su personal de enfermería o farmacéutico.
- · Inspeccione sus suministros. Algunos se mantienen en un empaque especial para conservarlos estériles, mientras que algunas soluciones podrían tener un color específico debido a sus ingredientes. El personal de enfermería le indicará el aspecto que deben tener.
- Organice y utilice sus bolsas de HPN y aditivos de acuerdo con la fecha de vencimiento. Utilice siempre primero los suministros más antiguos y guarde los más nuevos en el fondo del área de almacenamiento para utilizarlos más tarde, a menos que su equipo de Option Care Health le indique lo contrario.
- Mantenga sus suministros y el recipiente de residuos biológicos peligrosos fuera del alcance de los niños y las mascotas.

NO utilice sus suministros si:

- Están vencidos. Siempre revise la fecha de vencimiento de los suministros que reciba lo antes posible.
- Puede ver roturas, fugas o partículas flotantes.
- El empaque presenta alguna rasgadura o daño, o si la cubierta/sello protector está(n) abierto(s), roto(s) o no se encuentra(n).
- · Detecta humedad en el interior del empaque.
- El color de su HPN es diferente, aunque no hubo cambios en su receta.

Llámenos si hay algún otro error en su pedido, si necesita recambios, o si tiene alguna pregunta o inquietud acerca de sus suministros.







Pedidos, manipulación y almacenamiento de la HPN y suministros

Almacenamiento de la HPN y suministros

Refrigeración

Refrigere su HPN lo antes posible. Elija una zona limpia para guardar su HPN dentro del refrigerador, como un estante o un contenedor. Si es posible, guarde la HPN en otro refrigerador para evitar que se contamine. Mantenga la HPN refrigerada hasta que necesite utilizarla, después sáquela del refrigerador entre dos y cuatro horas antes de iniciar la terapia y colóquela en un área de trabajo limpia.

- Para evitar que la solución se congele, ajuste la temperatura entre 36 a 46 °F (2 a 8 °C).
- Rote sus existencias de solución, de modo que no estén vencidas. Utilice siempre primero la solución más antigua y guarde su nuevo suministro de solución en el fondo del refrigerador para utilizarla más tarde. Compruebe siempre la fecha de vencimiento antes de utilizarla.
- NO apile más de dos o tres bolsas de solución, una encima de la otra.
- NO retire las tapas de los puertos de la HPN hasta que estén listos para su uso.

Almacenamiento de otros suministros

- Mantenga los suministros que no necesiten refrigeración en un lugar seco y limpio, fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- NO abra el empaque estéril hasta que esté listo para su uso.

NO utilice cualquier elemento estéril si cree que puede haberlo contaminado. Deséchelo. Es mejor utilizar algunos suministros adicionales que tener que acudir a un hospital para tratar una infección. Infórmenos si necesita suministros adicionales.

 \bigoplus

21 | Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health







Devoluciones y créditos

Muchos suministros que enviamos requieren temperaturas de conservación especiales y una manipulación cautelosa. Si el empaque está dañado, esto podría representar un riesgo importante a la seguridad.

- · Inspeccione sus suministros al momento de la entrega y díganos si hay problemas.
- Emitiremos un crédito por soluciones defectuosas o suministros enviados por error, únicamente si nos informa en el momento de la entrega.

Cumplimos con los requisitos de la Junta de Farmacia de su estado, así como con otras reglamentaciones estatales y federales pertinentes que prohíben la reventa o la reutilización de la solución o los suministros dispensados. Para garantizar la seguridad de todos los pacientes, no podemos utilizar la solución o los suministros devueltos, por lo tanto, **NO ACEPTAMOS DEVOLUCIONES DE NINGÚN TIPO**. Alerte de inmediato a Option Care Health si recibe una solución o suministros defectuosos, para que podamos reemplazarlos a la brevedad.





Entrega

Ofrecemos varias opciones para la entrega a domicilio de la solución y los suministros que necesita. Dependiendo de su ubicación y del momento en que los necesite, se puede coordinar una entrega por UPS®, FedEx®, un servicio de mensajería médica preseleccionado o nuestro personal encargado de la entrega de servicios de infusión.



 \bigoplus

(1)

Sección 5 Cómo manejar las complicaciones

La HPN salva la vida de las personas que no pueden recibir toda la nutrición que necesitan a través de la dieta o la alimentación por sonda. Como ocurre con todas las terapias médicas, pueden surgir complicaciones. Sin embargo, mediante la capacitación y un estrecho monitoreo, a menudo pueden evitarse. Estos son algunos de los signos y síntomas a los que hay que prestar atención y saber qué hacer si se presentan.

Nos reuniremos con usted periódicamente para asegurarnos de que no experimente ninguna complicación mientras recibe la HPN. Si se siente mal o tiene alguna pregunta, no dude en comunicarse con su centro local de gestión de cuidados y pida asesoría de un profesional de la salud. En caso de emergencia, llame al 911 o acuda inmediatamente al servicio de urgencias de su hospital.

Complicaciones relacionadas con el catéter

Aire en el catéter

Si el tubo se desconecta, se rompe o no se prepara correctamente antes de su uso, el aire se puede filtrar y llegar al corazón a través del torrente sanguíneo.

Signos/síntomas:

- · Falta de aire
- Dolor en el pecho
- · Color azulado en los labios/piel
- Mareos
- Confusión

Qué debe hacer: llame al 911 inmediatamente. El ingreso de aire en la sangre puede ser peligroso y debe tratarse rápidamente. Mientras tanto, túmbese sobre el lado izquierdo llevando su cabeza a una posición más baja que sus caderas. Esto ayudará a evitar que las burbujas de aire se desplacen más en el interior de su cuerpo.

Prevención: en la primera visita, el personal de enfermería le enseñará cómo preparar el tubo antes de usarlo. Siga estas instrucciones a diario. Además, antes de la administración, asegúrese de que todos los tubos estén bien sujetos para que no entre aire.

23 | Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health







Coágulo de sangre en la vena

Existe la posibilidad de que se forme un coágulo de sangre en la vena después de que se coloca un catéter venoso. La inflamación o la ingesta insuficiente de líquidos pueden aumentar el riesgo de sufrir este problema.

Signos/síntomas:

- · Inflamación en el brazo/cuello
- · Sensibilidad en la axila (en el mismo lado donde se inserta el catéter)
- · Inflamación facial
- · Dolor en el pecho
- Fiebre leve
- Fatiga
- · Falta de aire

Qué debe hacer: comuníquese con su proveedor de atención médica inmediatamente y llame a su centro local de gestión de atención médica para hablar con un profesional de la salud. Es posible que tenga que ir al hospital para que reciba tratamiento por el coágulo de sangre.

Prevención: en la primera visita, se le enseñará cómo y cuándo irrigar su catéter con heparina. Este medicamento diluye la sangre en el catéter y evita que se formen coágulos. Asegúrese de seguir las instrucciones proporcionadas. Una hidratación adecuada también es crucial para prevenir la formación de coágulos.

Infección del torrente sanguíneo

Los gérmenes pueden entrar en su torrente sanguíneo a través del catéter venoso o el puerto. Esto puede hacer que enferme de gravedad en cuestión de horas.

Signos/síntomas:

- Escalofríos
- Fiebre
- Dolores corporales
- Sudoración
- · Falta de energía
- · Aumento de la fatiga

Qué debe hacer: comuníquese con su proveedor de atención médica inmediatamente y llame a su centro local de gestión de atención médica para hablar con un profesional de la salud. Es posible que necesite ir al hospital para una evaluación y tratamiento médicos.

Prevención: lávese las manos cada vez que manipule la solución y los suministros. Esto evitará que entren bacterias en la zona del catéter y provoquen una infección. Si es posible, evite el contacto con personas enfermas.





Cómo manejar las complicaciones

Infección en el lugar de salida del catéter venoso

El personal de enfermería le dará instrucciones sobre cómo cuidar el apósito de su catéter venoso.

Signos/síntomas:

- Enrojecimiento
- Inflamación
- Secreción
- Sensibilidad

Qué debe hacer: llame a su centro local de gestión de la atención médica para hablar con un especialista de la salud.

Prevención: mantenga un apósito limpio, seco y adherente sobre la zona del catéter venoso. Pídale al personal de enfermería que le cambie el apósito en caso de que este se moje, se afloje o se ensucie. Esto ayudará a prevenir una infección.

Obstrucción del catéter

La sangre, los medicamentos o los restos de solución de la terapia nutricional pueden formar coágulos en el catéter. El personal de enfermería le dará instrucciones paso a paso sobre cómo irrigar el catéter. Esto debe realizarse cada vez antes y después de administrar medicamentos (incluida la HPN) a través del catéter. La mayoría de los catéteres venosos requieren irrigación al menos una vez al día, incluso si no toma medicamentos a diario.

Signos/síntomas:

- · Dificultad para irrigar
- · Problemas al extraer sangre de su catéter venoso
- · Problemas administrando HPN

Qué debe hacer: irrigue suavemente el catéter venoso con suero fisiológico. Nunca intente irrigar el catéter si siente resistencia, ya que podría romperlo. Si no puede administrar la HPN, asegúrese de que la abrazadera del catéter está abierta y de que el tubo no está doblado ni torcido. Intente cambiar la posición del brazo. Si esto no funciona, llame a su centro local de gestión de la atención médica para hablar con un especialista de salud.

Prevención: la irrigación adecuada del catéter antes y después de la administración de la HPN ayudará a prevenir las obstrucciones.







Daños en el catéter

Si ha estado recibiendo HPN durante un tiempo, el catéter se podría dañar debido al desgaste normal.

Signos/síntomas:

- · Catéter con fugas
- · Tubo que parece fisurado/roto

Qué debe hacer: si su catéter parece estar dañado de algún modo, dóblelo por encima de la rotura o fuga y fíjelo con cinta adhesiva. Comuníquese con su proveedor de atención médica inmediatamente y llame a su centro local de gestión de atención médica para hablar con un profesional de la salud. Es posible que tenga que ir al hospital para que realicen una valoración de su catéter.

Prevención: asegúrese de que el apósito alrededor de su catéter está bien sujeto. Manipule su catéter con cuidado y evite su contacto con objetos afilados, así como aplicar mucha presión sobre el tubo.

Movimiento o retiro accidental del catéter

Signos/síntomas:

- El catéter se ha salido parcialmente
- El catéter se ha retirado completamente de la vena

Qué debe hacer si su catéter se ha salido parcialmente: llame inmediatamente a su centro local de gestión de atención médica para hablar con un especialista de la salud.

Qué debe hacer si su catéter se ha retirado completamente: con los dedos, aplique y mantenga presión en el lugar de salida inmediatamente, con el fin de evitar hemorragias o el ingreso de aire en el torrente sanguíneo. Coloque un apósito en la zona de salida y comuníquese con su proveedor de atención médica o centro de atención médica local para hablar con un proveedor de atención médica.

Prevención: utilice los apósitos y dispositivos según las indicaciones para mantener el catéter en su sitio.





Cómo manejar las complicaciones

Vena irritada o inflamada

En ocasiones, el catéter puede irritar la vena en la que está colocado. Esto puede tratarse a menudo con terapia local, como se explica a continuación. Es diferente de una infección, dado que no requiere del uso de medicamentos. Debe evitar apretar la vena en la que está insertado el catéter.

Signos/síntomas:

- · Sensación de calor alrededor del sitio de inserción
- Área hinchada sobre la vena
- · Enrojecimiento/sensibilidad a lo largo del trayecto de la vena

Qué debe hacer: aplique una compresa caliente en la zona con dolor o sensibilidad y levante el brazo. No moje el apósito. Llame a su centro local de gestión de la atención médica para hablar con un profesional de la salud.

Prevención: no jale el tubo del catéter y lávese las manos antes de tocar sus suministros o el catéter.

Complicaciones nutricionales/metabólicas

Nivel bajo de azúcar en sangre (hipoglucemia)

Si interrumpe repentinamente la administración de HPN, podría experimentar un nivel bajo de azúcar en sangre. Esto también ocurre si usted es diabético y se le administra insulina, que es una hormona que actúa sobre los carbohidratos. Cuando su terapia nutricional se interrumpe demasiado pronto, la insulina actuará sobre los carbohidratos de su cuerpo y hará que bajen los niveles de azúcar en sangre. Es probable que esto ocurra entre 15 y 30 minutos después de interrumpir la administración de la HPN.

Signos/síntomas:

- Mareos
 Sudoración
- Fatiga
 Desvanecimiento
- Debilidad
 Confusión

Qué debe hacer: si le dicen que beba algo, puede tomar de 4 a 6 onzas de jugo. Si no puede beber, puede disolver en su boca un comprimido de glucosa o una cucharada de azúcar. Llame a su centro de atención médica local para hablar con un especialista de la salud, o si siente que está a punto de perder el conocimiento, llame al 911 inmediatamente.

Prevención: el personal de enfermería le enseñará cómo administrar la terapia nutricional. Siga atentamente las instrucciones y no interrumpa repentinamente la administración. Antes de comenzar la HPN diaria asegúrese de tener a mano sus comprimidos de glucosa o azúcar.

^{27 |} Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health







Nivel elevado de azúcar en sangre (hiperglucemia)

También podría experimentar un nivel de azúcar en sangre más alto de lo normal. Esto puede ocurrir si se administra la solución demasiado rápido, o si no recibe suficiente insulina para tratar su diabetes. Una infección o determinados medicamentos también pueden aumentar su nivel de azúcar en sangre.

Signos/síntomas:

- · Sensación de sed
- Náuseas
- Debilidad
- · Dolor de cabeza

Qué debe hacer: llame a su centro local de gestión de la atención médica para hablar con un especialista de la salud. Es posible que se deba modificar el ritmo de administración o el contenido. Si tiene una infección, necesitará antibióticos.

Prevención: administre la HPN según las indicaciones del personal de enfermería. Informe al personal de enfermería, farmacéutico o nutricionista si comienza a tomar nuevos medicamentos, suplementos a base de hierbas o si aumenta su ingesta de alimentos, para que podamos realizar un seguimiento de estos factores adicionales que pueden afectar al azúcar en sangre.

Deshidratación

Esta puede ocurrir cuando el cuerpo pierde más líquidos de los que ingiere. Puede ocurrir debido a episodios de fiebre, vómitos, diarrea, por efecto de los medicamentos, o simplemente por no ingerir suficientes líquidos.

Signos/síntomas:

- · Sensación de sed
- Debilidad
- Mareos
- Aturdimiento
- · Sequedad en la boca
- · Disminución de la diuresis
- · Orina oscura o con un olor fuerte

Qué debe hacer: llame a su centro local de gestión de la atención médica para hablar con un especialista de la salud. Para prevenir la deshidratación puede ser necesario ajustar su terapia nutricional.

Prevención: administre la HPN según las indicaciones del personal de enfermería. No suspenda la HPN antes de tiempo, ya que podría recibir menos líquido del que necesita.

Preocupaciones a largo plazo

Las personas que reciben HPN a largo plazo pueden tener un mayor riesgo de padecer enfermedades hepáticas, debilidad ósea, dolor o fracturas. Es posible que no note ningún signo o síntoma inmediato, ya que se manifiestan después de períodos prolongados. Su equipo de Option Care Health lo monitoreará periódicamente para ayudar a prevenir y controlar estas afecciones.

Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health | apoyo nutricional | 28





Sección 6Vivir con la HPN

A disfrutar de la vida

Al principio, puede parecer que toda su vida gira en torno a la HPN. A medida que se familiarice con el proceso, es posible que la HPN pase a ser parte habitual de su jornada. A continuación presentamos algunas sugerencias sobre cómo mantenerse positivo a medida que integra la HPN a su vida.

Hágase cargo:

Mientras más se haga cargo del proceso diario, más rápidamente podrá retomar las actividades que disfrutaba hacer antes de la HPN. Incluso si requiere un cuidador para que lo ayude, no dude en hablarle francamente para descubrir maneras de adoptar un enfoque más activo en su HPN.

Exprésese:

Es posible que sienta distintas emociones cuando empiece la HPN. Enojo, frustración, desilusión y ansiedad son solo algunos ejemplos de lo que puede sentir. Ya sea que elija llevar un registro y escribir sus sentimientos, que busque ayuda espiritual o que hable con un asesor certificado, usted necesita expresar lo que siente. Muchas personas que toman HPN experimentan depresión. Si presenta signos o síntomas de depresión, busque ayuda de inmediato de su proveedor de atención médica.

Amplie sus actividades:

Recibir apoyo de los demás es muy importante. Participar en grupos de apoyo, reconectarse con familiares y amigos, e incluso ofrecerse a trabajar como voluntario pueden ayudarlo a mantenerse animado. Analice las opciones de ejercicios con su proveedor de atención médica. Si no puede llevar a cabo los pasatiempos que solía hacer, ahora es el momento perfecto para aprender algo nuevo que lo mantenga activo e interesado.

Consiéntase:

Mientras se esfuerza por integrar la HPN a su vida, es posible que se olvide de concentrarse en sí mismo. Decida hacer algo bueno para sí mismo todos los días. Tómese tiempo para mimarse; vaya a la manicura o a la peluquería.

Manténgase en contacto:

Si bien está comiendo de manera distinta, eso no significa que no pueda disfrutar de las reuniones sociales como solía hacer. Muchos pacientes con HPN siguen disfrutando preparar comidas para su familia y de sentarse con ellos a la mesa. Los familiares y amigos pueden mostrarse titubeantes a la hora de comer frente suyo o de invitarlo a cenar, así que sea sincero con ellos y hágales saber cómo se siente.

Recurra a nosotros:

Pregúntele a su nutricionista de Option Care Health si es posible modificar su plan de HPN, de modo que pueda satisfacer sus necesidades cambiantes y estilo de vida. Queremos mejorar su calidad de vida y al mismo tiempo que se satisfagan todas sus necesidades nutricionales.

^{29 |} Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health





Viajes con HPN:

La HPN puede hacer que viajar sea estresante. Aprenda a disfrutar de sus viajes con HPN, planificando con antelación y sabiendo lo que le espera.

- 1. Consulte con su proveedor de atención médica antes de organizar el viaje para determinar si es apropiado y cómo actuar en caso de emergencia durante el viaje. Puede resultarle útil pedir a su proveedor de atención médica que escriba una carta para explicar la necesidad de los suministros y la solución con la que viajará. Lleve una copia de la carta junto con sus suministros.
- 2. Prepárese en caso de una posible emergencia teniendo un plan de acción. Identifique los hospitales en su ruta de viaje y cerca de donde se alojará. Hable con su proveedor de atención médica sobre las medidas adecuadas que debe tomar si se siente enfermo o no puede administrarse la HPN durante su ausencia.
- 3. Prepare su lista de necesidades de suministros con antelación. Empaque suministros adicionales de uso común en caso de pérdida o daño. Como mínimo, siempre debe llevar consigo suministros para irrigar.
- **4.** Determine si su lugar de viaje dispone de refrigeración para almacenar la solución, de ser necesario.
- **5.** En muchos casos, Option Care Health puede realizar entregas donde usted se encuentre. Llámenos antes de su viaje para notificarnos a dónde se dirige. Es posible que podamos entregarle su pedido un poco antes, o que podamos enviarlo al lugar al que viaja.

No podemos realizar envíos fuera de Estados Unidos.

Consejos para viajes en avión:

- · Llegue con antelación, ya que puede tardar más tiempo en pasar por el proceso de control.
- La mayoría de los suministros de HPN pueden pasar los controles de seguridad después de haber sido examinados mediante rayos X o inspección.
- Lleve los suministros y la solución de HPN separados del resto del equipaje para facilitar el control.
- Declare sus artículos a un agente de seguridad con antelación, ya que el control de rayos X puede inutilizar su bomba de HPN. Los inspectores del puesto de control de seguridad pueden optar por probar su bomba o inspeccionarla más de cerca por razones de seguridad.
- Considere la posibilidad de obtener una "Tarjeta de notificación de discapacidad" de la Administración de Seguridad en el Transporte (TSA, por sus siglas en inglés) para proporcionar información sobre su afección médica, discapacidad o dispositivo médico.
 Cuando llegue al control de seguridad, entregue esta tarjeta a un agente de la TSA para informar a los inspectores de que necesitará algún tipo de consideración adicional durante el proceso de inspección. Esta tarjeta no le exime de ninguna parte del proceso de control, pero les avisará discretamente de sus necesidades

Visite optioncarehealth.com para acceder a Consejos para viajar con apoyo nutricional y Viajar con nutrición parenteral: lista de comprobación.

Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health | apoyo nutricional | 30



Sección 7Recursos sobre la alimentación

Oley Foundation

www.oley.org 518.262.5079

La Oley Foundation les brinda a sus más de 24 000 miembros información fundamental sobre temas como la investigación, los seguros de salud y avances en la medicina. La fundación es también una fuente de apoyo, que ayuda a las personas que reciben alimentación intravenosa y por sonda a domicilio a superar desafíos como su incapacidad para comer y la alteración de su imagen corporal. Todos los programas de Oley se ofrecen gratuitamente a los pacientes y sus familias.

American Cancer Society

www.cancer.org 800.227.2345

Academy of Nutrition and Dietetics

www.eatright.org 800.877.1600

American Society for Parenteral and Enteral Nutrition (ASPEN)

www.nutritioncare.org 301.587.6315

American Gastroenterological Association

www.gastro.org 301.654.2055

Association of Gastrointestinal Motility Disorders

www.agmdhope.org 781.275.1300

Celiac Disease Foundation

www.celiac.org 818.716.1513

31 | Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health

16/02/2023 11:23:03 a.m.





National Celiac Association

www.nationalceliac.org 888.4CELIAC

Centers for Medicare and Medicaid Services

www.cms.hhs.gov

Crohn's and Colitis Foundation of America

www.ccfa.org 800.932.2423

Digestive Disease National Coalition

www.ddnc.org 202.544.7497

Feeding Tube Awareness Foundation

www.feedingtubeawareness.org

National Resource Center for Patient/ Family-Centered Medical Home

www.medicalhomeinfo.org 630.626.6605

National Institute of Diabetes and Digestive and Kidney Diseases

www.niddk.nih.gov 800.860.8747

Short Bowel Syndrome Foundation

www.shortbowelfoundation.org 402.429.5784





Sección 8Glosario

Alcohol: se utiliza para desinfectar y limpiar los suministros. Disponible en hisopos y paños, ninguno de los cuales es reutilizable. Utilice un hisopo o paño nuevo para cada nuevo uso.

Aséptico: libre de bacterias o gérmenes.

Catéter: tubo fino y flexible que se coloca en una vena grande del brazo o del pecho. Se utiliza para administrar nutrientes o medicamentos directamente al torrente sanguíneo. Otros nombres son Hickman™, Brioviac™, catéter central de inserción periférica (PICC, por sus siglas en inglés), triple lumen, doble lumen, lumen único y puerto implantado.

Contaminación: presencia de bacterias o gérmenes. Un producto contaminado no es estéril.

Estéril: libre de bacterias o gérmenes. La HPN, los aditivos y los tubos son estériles.

Heparina: medicamento que diluye la sangre para evitar la formación de coágulos en el catéter. No todos los catéteres requieren heparina, por lo tanto, el personal de enfermería le proporcionará instrucciones sobre cómo irrigar su catéter con heparina solo si se lo prescriben.

Infección relacionada con el catéter: infección causada por bacterias o gérmenes presentes en el catéter.

Infusión: administración de nutrientes o medicamentos a través de una vena.

Intravenoso o IV: administración del tratamiento directamente a través de una vena.

Irrigación: proceso en el que se limpia la sonda, evitando que se obstruya. El personal de enfermería le proporcionará instrucciones sobre cómo irrigar el catéter.

Nutrición parenteral domiciliaria (HPN): proceso mediante el cual se suministran nutrientes directamente al torrente sanguíneo. Otros nombres son alimentación parenteral y nutrición parenteral total (TPN, por sus siglas en inglés).

Tapa/conector del lugar de la inyección: conector de plástico sin aguja que se encuentra en el extremo del catéter. En ocasiones, se encuentra en otros dispositivos relacionados con la infusión. El conector sin aguja permite conectar fácilmente jeringas y tubos sin aguja al catéter. Este conector debe permanecer en su sitio para evitar la acumulación de sangre y el ingreso de aire en el catéter.

Técnica aséptica: Método que incluye lavarse las manos o frotar un puerto con un paño de alcohol para prevenir infecciones.

33 | Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health







Notas

Guía para el paciente sobre la nutrición parenteral | Option Care Health | **apoyo nutricional** | **34**